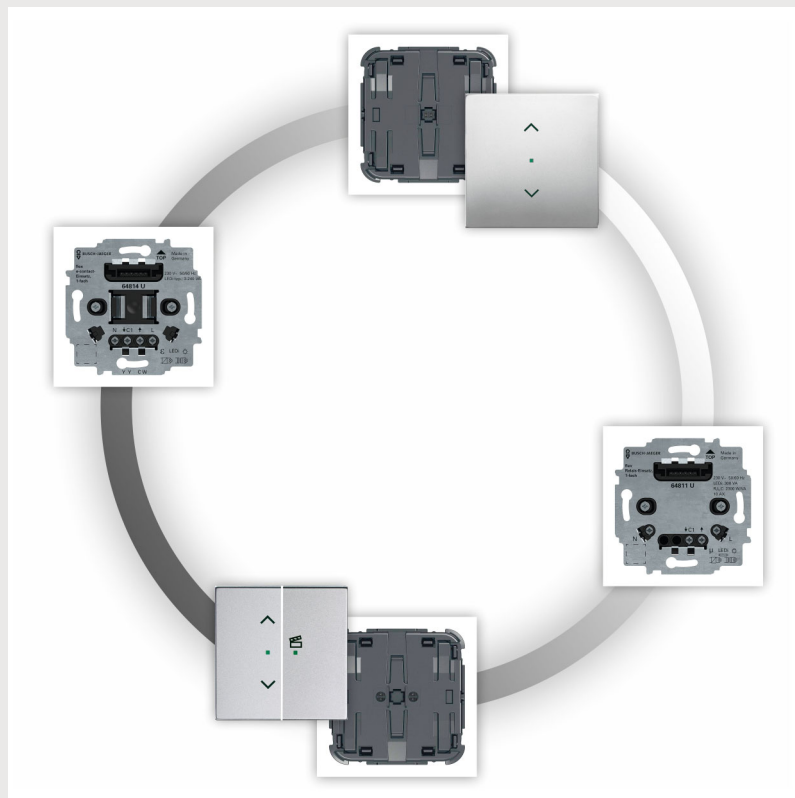


Manuale del prodotto | 27.05.2022

ABB flexTronics®

Elemento di comando flex, a 1 elemento
64711-xxx-500

Elemento di comando flex, a 2 elementi
64721-xxx-500



1	Informazioni sulle istruzioni	3
1.1	Linee di design	3
2	Sicurezza	4
2.1	Indicazioni e simboli utilizzati	4
2.2	Uso conforme alle prescrizioni.....	5
2.3	Uso non conforme alle prescrizioni.....	5
2.4	Target / qualifica del personale.....	6
2.4.1	Uso.....	6
2.4.2	Installazione, messa in funzione e manutenzione	6
2.5	Avvertenze di sicurezza	7
3	Informazioni sulla tutela dell'ambiente	8
3.1	Ambiente	8
4	Struttura e funzionamento	9
4.1	Possibilità di combinazione.....	10
4.2	Panoramica dei tipi.....	11
5	Dati tecnici	13
6	Collegamento, installazione / montaggio	14
6.1	Requisiti dell'installatore.....	14
6.2	Montaggio / Smontaggio.....	15
6.2.1	Possibilità di montaggio.....	15
7	Messa in funzione.....	17
8	Uso.....	18
8.1	Funzioni di comando e di visualizzazione generali	18
8.2	Procedure a mezzo pressione del tasto	19
8.3	Programmazioni indipendenti dall'attuatore	20
8.3.1	Accensione/spengimento della luce di orientamento.....	20
8.3.2	Ripristina impostazioni di fabbrica	20
8.4	Programmazioni dipendenti dall'attuatore con inserto dimmer	21
8.4.1	Regolazione della luminosità memorizzata (funzione Memory).....	21
8.5	Programmazioni dipendenti dall'attuatore con inserto tapparella	22
8.5.1	Memorizzazione delle posizioni di tendaggi/veneziane (con Elemento di comando flex, a 2 elementi)	22
8.5.2	Memorizzazione delle posizioni di tendaggi/avvolgibili (con Elemento di comando flex, a 2 elementi)	23
9	Manutenzione	24
9.1	Pulizia.....	24
10	Appunti.....	25
11	Indice.....	26

1 Informazioni sulle istruzioni

Leggere attentamente l'intero contenuto del manuale e rispettare le indicazioni in esso contenute. In questo modo si garantiscono un funzionamento affidabile e una lunga durata dell'apparecchio.

Conservare il manuale con cura.

In caso di cessione dell'apparecchio, allegare il presente manuale.

ABB non risponde dei danni causati dall'inosservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale.

Per qualsiasi ulteriore informazione o chiarimento sull'apparecchio, vi invitiamo a mettervi in contatto con ABB o a visitare il nostro sito:

www.BUSCH-JAEGER.com

1.1 Linee di design

Il presente manuale del prodotto serve per la progettazione tecnica di installazioni più semplici e più complesse di elementi di comando a tasti flex.

Le diverse linee di design dei gruppi di apparecchi e degli apparecchi non sono riportate in questo manuale del prodotto. In corrispondenza dei codici articolo dei singoli apparecchi, i paragrafi per la linea di design sono contrassegnati con "xxx".

Si possono consultare le varianti di design attuali desiderate, i corrispondenti codici articolo completi e i codici di ordinazione dei rispettivi cataloghi prodotti o del catalogo online sul sito <https://busch-jaeger-catalogue.com>

2 Sicurezza

L'apparecchio è costruito secondo le regole tecniche attualmente valide e garantisce un funzionamento sicuro. È stato controllato e ha lasciato lo stabilimento in perfette condizioni dal punto di vista della sicurezza.

Malgrado ciò il suo utilizzo può comportare dei pericoli. Per evitare tali pericoli leggere e osservare le avvertenze di sicurezza.

ABB non risponde dei danni causati dall'inosservanza delle avvertenze di sicurezza.

2.1 Indicazioni e simboli utilizzati

I simboli seguenti indicano pericoli particolari che l'utilizzo dell'apparecchio può comportare o forniscono indicazioni utili.



Pericolo

Pericolo di morte / gravi danni alla salute

- Il simbolo di avvertimento, abbinato alla parola segnaletica "Pericolo", indica un pericolo imminente che può mettere a repentaglio la vita o causare gravi lesioni (irreversibili).



Avvertenza

Gravi danni alla salute

- Il simbolo di avvertimento, abbinato alla parola segnaletica "Avvertenza", indica un pericolo imminente che può mettere a repentaglio la vita o causare gravi lesioni (irreversibili).



Cautela

Danni alla salute

- Il simbolo di avvertimento, abbinato alla parola segnaletica "Cautela", indica un pericolo imminente che può causare lievi lesioni (reversibili).



Attenzione

Danni materiali

- Questo simbolo, abbinato alla parola segnaletica "Attenzione", indica una situazione che può causare danni al prodotto stesso o agli oggetti che si trovano nell'ambiente circostante.



Avvertenza

Questo simbolo, abbinato alla parola segnaletica "Nota", indica consigli utili e suggerimenti per un utilizzo efficiente del prodotto.

Nelle istruzioni per l'uso vengono utilizzati i seguenti simboli di sicurezza.



Questo simbolo segnala la presenza di tensione elettrica.

2.2 Uso conforme alle prescrizioni

Il ABB flexTronics® è costituito da un modulo da incasso flex (inserto o attuatore) e da un elemento di comando flex combinati. Questi elementi si possono combinare solo all'interno del gruppo di prodotti ABB flexTronics®. Non è possibile abbinarli con inserti per interruttori o elementi di comando di altre marche.

I seguenti attuatori o inserti si possono combinare con gli elementi di comando 64711-xxx-500 e 64721-xxx-500:

- Gli attuatori On/Off 64811 U-500 e 64821 U-500 consentono di accendere e spegnere impianti di illuminazione.
- L'attuatore On/Off 64814 U-500 è predisposto per l'installazione in impianti senza conduttore di neutro e consente di accendere e spegnere impianti di illuminazione.
- Il modulo apparecchio derivato 64891 U-500 consente di collegarsi a un apparecchio principale (Main), ad es. a un Modulo relè flex, a 1 elemento. Si possono collegare un massimo di nove apparecchi derivati (Sub) con un apparecchio principale (Main). La lunghezza totale massima dei cavi è di 100 metri.
- L'attuatore dimmer 64851 U-500 consente di regolare la luminosità e di accendere e spegnere impianti di illuminazione.
- L'attuatore tapparella 64831 U-500 consente di regolare avvolgibili, veneziane e tende da sole.

Gli apparecchi di comando ABB flexTronics® sono progettati per ambienti indoor asciutti.

2.3 Uso non conforme alle prescrizioni

Qualsiasi utilizzo non menzionato nel Capitolo 2.2 "Uso conforme alle prescrizioni" a pagina 5 è da considerarsi non conforme alle prescrizioni e può causare danni alle persone e danni materiali.

ABB non risponde dei danni provocati da un utilizzo dell'apparecchio non conforme alle prescrizioni. In questo caso il rischio spetta unicamente all'utilizzatore/al gestore.

L'apparecchio non è concepito per i seguenti utilizzi:

- Modifiche costruttive effettuate in proprio
- Riparazioni

2.4 Target / qualifica del personale

2.4.1 Uso

L'uso dell'apparecchio non richiede particolari qualifiche.

2.4.2 Installazione, messa in funzione e manutenzione

L'installazione, la messa in servizio e la manutenzione dell'apparecchio possono essere effettuate soltanto da elettricisti addestrati in possesso delle qualifiche necessarie.

L'elettricista deve aver letto e compreso il manuale e deve attenersi alle istruzioni in esso contenute.

L'elettricista deve osservare le norme nazionali vigenti nel vostro paese relative all'installazione, al controllo funzionale, alla riparazione e alla manutenzione di prodotti elettrici.

L'elettricista deve conoscere e sapere applicare correttamente le "Cinque regole di sicurezza" (DIN VDE 0105, EN 50110):

1. Scollegare
2. Proteggere dal reinserimento
3. Verificare l'assenza di tensione
4. Collegare a terra e cortocircuitare
5. Coprire o compartimentare parti attigue sotto tensione

2.5 Avvertenze di sicurezza



Pericolo – Tensione elettrica !

Tensione elettrica! Pericolo di morte e di incendio per tensione elettrica da 100 ... 240 V.

Il contatto diretto o indiretto con parti attraversate da corrente elettrica provoca pericolosi flussi di corrente attraverso il corpo. Le conseguenze possono essere folgorazione, ustioni o morte.

- Gli interventi sulla rete da 100 ... 240 V devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti qualificati.
- Prima del montaggio o dello smontaggio staccare la tensione di rete!
- Non utilizzare mai un apparecchio con cavi di rete danneggiati.
- Non aprire coperture fissate a vite sulla scatola dell'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio solo se è in condizioni perfette.
- Non effettuare modifiche o riparazioni sull'apparecchio, su sue parti e sugli accessori.
- Tenere l'apparecchio lontano dall'acqua e da ambienti umidi.



Attenzione! Danni all'apparecchio dovuti ad agenti esterni!

L'umidità ed eventuali tracce di sporco sull'apparecchio possono provocare danni irreparabili all'apparecchio.

- Per questo motivo durante il trasporto, l'immagazzinamento e il funzionamento è necessario proteggere l'apparecchio dall'umidità, dallo sporco e dal danneggiamento.

3 Informazioni sulla tutela dell'ambiente

3.1 Ambiente



Tutelare l'ambiente!

Gli apparecchi elettrici ed elettronici non devono essere smaltiti tra i rifiuti domestici.

- L'apparecchio contiene preziose materie prime riutilizzabili. Consegnare l'apparecchio a un centro di raccolta adeguato.

Tutti i materiali di imballaggio e gli apparecchi possiedono contrassegni ed i marchi di qualità per lo smaltimento regolamentare. Smaltire i materiali di imballaggio e gli apparecchi elettrici e i loro componenti sempre presso i centri di raccolta autorizzati o rivolgendovi alle imprese di smaltimento autorizzate.

I prodotti rispondono ai requisiti di legge, in particolare alla normativa sugli apparecchi elettrici ed elettronici e alla direttiva REACH.

(Direttiva UE 2012/19/UE RAPE e 2011/65/UE RoHS)

(Direttiva UE REACH e regolamento per l'attuazione della direttiva (CE) N.1907/2006)

4 Struttura e funzionamento

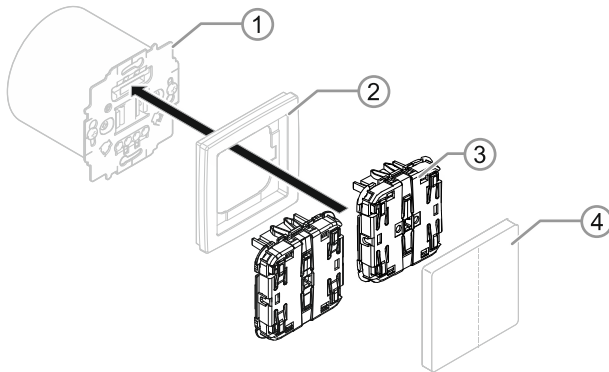


Fig. 1: Struttura dell'apparecchio di comando a tasti ABB flexTronics®

- [1] Modulo da incasso flex
- [2] Placca
- [3] ABB flexTronics® Elemento di comando a tasti (con 1 o 2 elementi)
- [4] Interruttore a bilanciere (con 1 o 2 elementi/tasti, con o senza simboli)

Gli elementi di comando a tasti ABB flexTronics® sono modulari. L'elemento di comando ABB flexTronics® viene innestato sull'inserto flex (attuatore).

Altre caratteristiche di ABB flexTronics®:

- Attuatori piatti (moduli da incasso da 25 mm)
- Controllo di gruppo comandato da apparecchio derivato
- Valori da richiamare tramite azionamento tasti
- Ampliamento flessibile delle funzioni

Le funzioni dell'apparecchio montato dipendono dalla combinazione elementi di comando a tasti-attuatori adottata. La combinazione deve essere scelta in base alla destinazione d'uso desiderata.

Campi di impiego:

- Regolazione della luminosità
- Regolazione di avvolgibili/veneziane
- Accensione/spegnimento
- Commutazione (e-contact)
- Comando da apparecchio derivato

4.1 Possibilità di combinazione

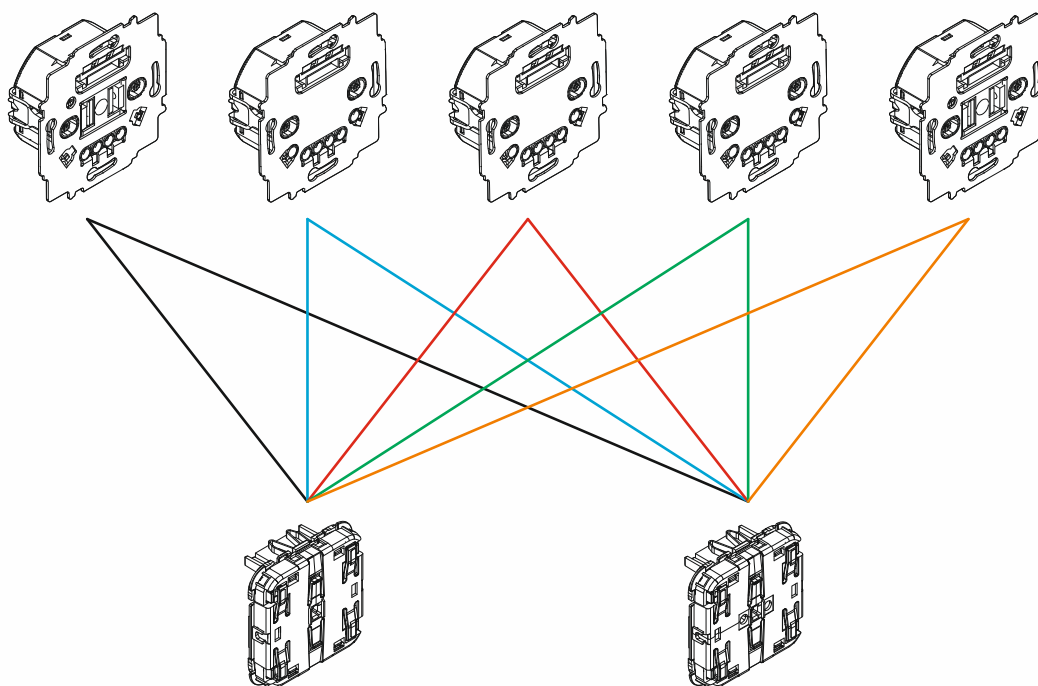
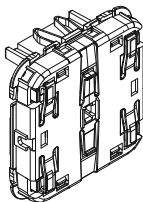
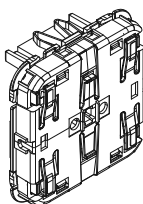


Fig. 2: ABB flexTronics® Possibili combinazioni

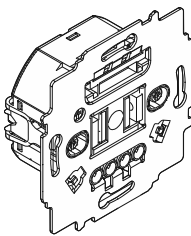
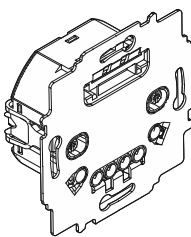
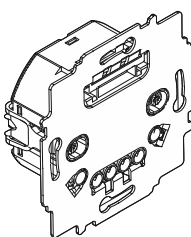
Le interfacce tra gli elementi di comando a tasti ABB flexTronics® e gli attuatori sono standardizzate. Elementi di comando a tasti e attuatori sono combinabili a piacere per consentire la realizzazione delle funzioni di commutazione e a tasti desiderate. Tuttavia, non tutte le combinazioni sono ugualmente adatte.

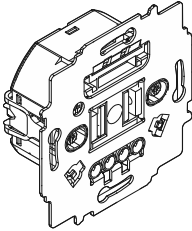
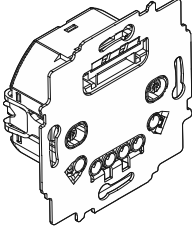
4.2 Panoramica dei tipi

I seguenti elementi di comando ABB flexTronics® sono disponibili per la realizzazione di un controllo a pulsanti:

Apparecchio	Codice articolo / Nome del prodotto	Applicazione
	64711-xxx-500 Elemento di comando flex, a 1 elemento	Controllo di attuatori
	64721-xxx-500 Elemento di comando flex, a 2 elementi	Controllo di attuatori: <ul style="list-style-type: none"> – Allo stato di consegna del prodotto, il tasto sinistro aziona sempre l'attuatore. – Il tasto destro è liberamente configurabile, a condizione che non sia stato assegnato in fabbrica a un secondo attuatore, ad es. a un Modulo relè flex, a 2 elementi – Il tasto destro può richiamare valori di luminosità o posizioni dei tendaggi, se combinato con un inserto dimmer o un inserto tapparella. La programmazione si effettua tramite azionamento tasti.

I seguenti inserti flex (attuatori) si possono combinare con gli elementi di comando ABB flexTronics® :

Apparecchio	Codice articolo / Nome del prodotto	Applicazione
	64814 U-500 Modulo e-contact flex, a 1 elemento	Applicazioni in ambito privato e in installazioni datate, situate in luoghi sprovvisti di conduttore di neutro. <ul style="list-style-type: none"> – Accensione/spegnimento silenzioso di impianti di illuminazione – Tecnica di collegamento a 2 conduttori (conduttore di neutro non richiesto, è possibile però collegarlo in via opzionale)
	64811 U-500 Modulo relè flex, a 1 elemento	Accensione/spegnimento di impianti di illuminazione
	64821 U-500 Modulo relè flex, a 2 elementi	
	64891 U-500 Inserto Sub flex	Controllo di attuatori e gruppi di attuatori via comunicazione tramite apparecchio derivato

	<p>64851 U-500 Modulo dimmer per LED flex, a 1 elemento</p>	<p>Accensione/spengimento e regolazione di impianti di illuminazione.</p>
	<p>64831 U-500 Modulo veneziana flex, a 1 elemento</p>	<p>Regolazione di avvolgibili, veneziane e tende da sole</p>

5 Dati tecnici

Elemento di comando a tasti ABB flexTronics®

Denominazione	Valore
Grado di protezione	IP20
Campo di temperatura	-5 °C ... +45 °C
Temperatura di immagazzinamento	-25 °C ... +70 °C

Tab.1: Dati tecnici 64711-xxx-500 / 64721-xxx-500

6 Collegamento, installazione / montaggio

6.1 Requisiti dell'installatore



Pericolo – Tensione elettrica !

Procedete con l'installazione degli apparecchi solo se disponete delle necessarie competenze ed esperienze in campo elettrico.

- Installazioni non corrette mettono a rischio la vostra vita e quella degli utenti dell'impianto elettrico.
- Installazioni non corrette possono causare gravi danni materiali, ad es. incendi.

Il livello minimo di competenze tecniche e condizioni per poter procedere con l'installazione prevede quanto segue:

- Applicare le "cinque regole di sicurezza" (DIN VDE 0105, EN 50110):
 1. Scollegare
 2. Proteggere dal reinserimento
 3. Verificare l'assenza di tensione
 4. Collegare a terra e cortocircuitare;
 5. Coprire o compartimentare parti attigue sotto tensione elettrica.
- Utilizzare il dispositivo di protezione individuale adeguato.
- Utilizzare solo attrezzi e strumenti di misura adatti.
- Controllare il tipo di rete di alimentazione (sistema TN, IT, TT) per garantire le condizioni di allacciamento del caso (classica messa a terra del neutro, collegamento a massa, provvedimenti supplementari necessari ecc.).

6.2 Montaggio / Smontaggio



Attenzione! – Danni all'apparecchio in caso di utilizzo di oggetti duri!

I componenti in plastica dell'apparecchio sono delicati.

- Estrarre il coperchio solo con le mani.
- Per il sollevamento non utilizzare in nessun caso cacciaviti o oggetti duri simili.

6.2.1 Possibilità di montaggio

Per il montaggio a parete / a soffitto dei moduli da incasso si utilizza una presa da incasso standard o una scatola per apparecchi. Il montaggio è possibile in diverse situazioni di montaggio, come ad esempio:

Montaggio a parete

- Pareti in pietra
- Pareti intonacate
- Pareti con intercapedine
- Pareti coibentati

Gli apparecchi non sono adatti per:

- Montaggio superficiale

Se il montaggio da incasso non è desiderato o non è possibile, i moduli da incasso si prestano anche ad essere montati in scatole per montaggio esterno per moduli da incasso.

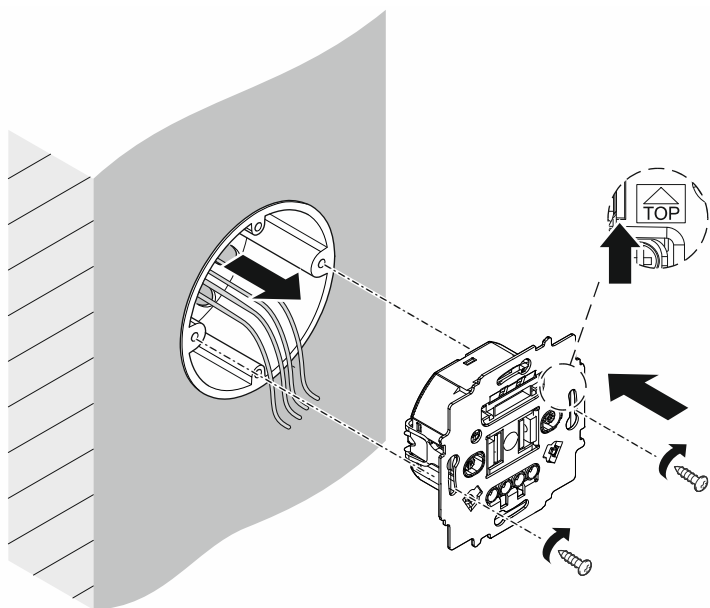
Tutti gli apparecchi ABB flexTronics® / ABB-free@home® flex vengono montati e smontati sempre con la stessa modalità.

Per montare gli apparecchi combinati eseguire i seguenti passaggi:

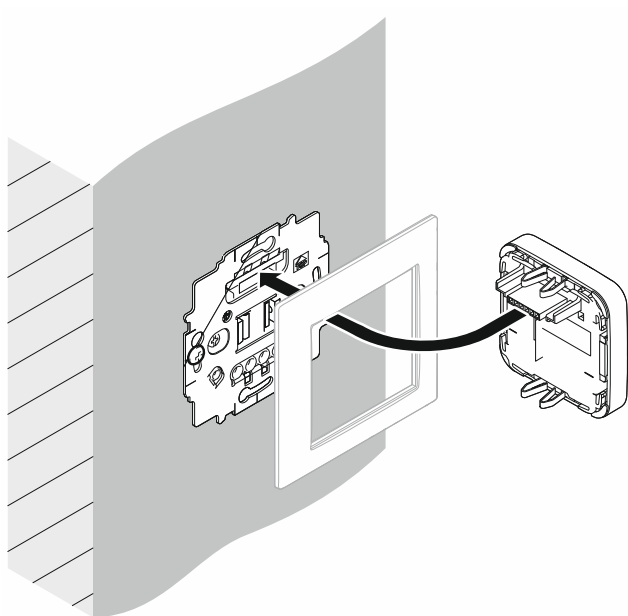


Attenzione! – Malfunzionamento

Non applicare o sostituire l'elemento di comando quando l'inserto è sotto tensione. Si possono verificare malfunzionamenti.



1. Collegare e montare il modulo da incasso dell'apparecchio.



2. Applicare il sensore o l'elemento di comando sul modulo da incasso dell'apparecchio insieme alla placca.

L'apparecchio combinato è montato.

Accensione e spegnimento dell'illuminazione con apparecchio derivato (sub)

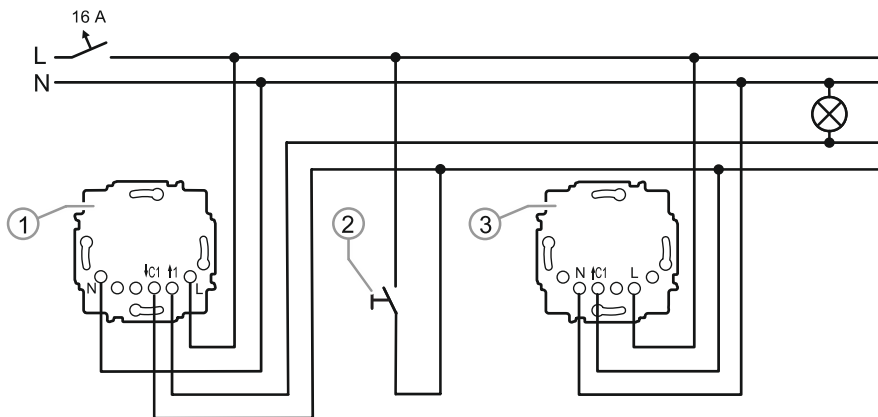


Fig. 3: Esempio di collegamento: apparecchio principale (Main) con apparecchio derivato (Sub) e dispositivo derivato

[1] Apparecchio principale (Main)

Modulo relè flex, a 1 elemento con Elemento di comando flex, a 1 elemento

[2] Optional: apparecchio derivato

– Ad es.: 2020 US/500

[3] apparecchio derivato (Sub)

Inserto Sub flex con Elemento di comando flex, a 1 elemento

– Con altri apparecchi derivati (Sub) [3] è possibile ampliare il campo di rilevamento (max.9 apparecchi derivati (sub)).

7 Messa in funzione

La messa in funzione non richiede misure particolari. L'apparecchio ABB flexTronics® è pronto per l'uso fin dal suo collegamento e montaggio.

La funzione degli apparecchi dipende dalla combinazione inserto flex ed elemento di comando ABB flexTronics®.

Le funzioni ampliate vengono programmate tramite azionamento tasti, ad es. per il controllo delle veneziane, vedere il capitolo 8 "Usò" a pagina 18.

8 Uso

8.1 Funzioni di comando e di visualizzazione generali

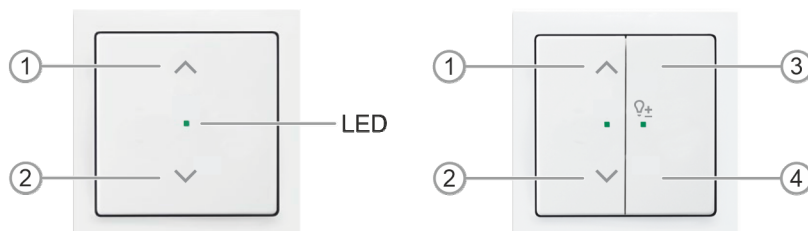


Fig. 4: Elemento di comando flex, a 1 elemento e Elemento di comando flex, a 2 elementi

- [1] Interruttore a bilanciere; contatto tasto 1, in alto (a sinistra)
 - [2] Interruttore a bilanciere; contatto tasto 2, in basso (a sinistra)
 - [3] Interruttore a bilanciere; contatto tasto 3, in alto a destra
 - [4] Interruttore a bilanciere; contatto tasto 4, in basso (a destra)
- LED: luce di orientamento (verde)



Nota

Le funzioni dei tasti dipendono dall'inserto flex utilizzato.

Comando sul posto

Tasto in alto [1] e in basso [2]:

- Azionamento breve del tasto:
Illuminazione On/Off.
Il LED è acceso fisso e funge da luce di orientamento.
- Azionamento prolungato del tasto (in combinazione con l'inserto dimmer):
Aumento/riduzione della luminosità.
- Azionamento prolungato del tasto (in combinazione con l'inserto tapparella):
La veneziana/l'avvolgibile si alza o si abbassa.

Indicazione di stato LED

Indicatore	Funzione
Acceso fisso o spento	Luce di orientamento o off
Lampeggia per 10 secondi. poi lampeggia rapidamente per 5 secondi.	Al ripristino delle impostazioni predefinite (master reset)
Regola ripetutamente la luminosità tra 0% e 100% a intervalli di 1 s	Al richiamo della modalità di impostazione per calibrazione veneziane, luce di orientamento o funzione Memo.
Regola la luminosità al 100%, poi a 0%, una sola volta entro 2 s	Al salvataggio delle impostazioni in diverse modalità o situazioni (anche con scenari e impostazioni predefinite)

Tab.2: Indicazione di stato LED

8.2 Procedure a mezzo pressione del tasto

Si distingue tra programmazioni indipendenti o dipendenti dall'attuatore o dall'inserito flex.

- Programmazioni indipendenti dall'attuatore:
 - Accensione/spegnimento della luce di orientamento
 - Ripristino delle impostazioni predefinite (reset master)
- Programmazioni dipendenti dall'attuatore con inserito dimmer:
 - Accensione con l'ultimo livello di luminosità impostato (funzione Memory).
 - Regolazione della luminosità memorizzata (con Elemento di comando flex, a 2 elementi)
 - Memorizzazione / richiamo di un valore di luminosità con l'elemento destro dell'interruttore a bilanciere.
- Programmazioni dipendenti dall'attuatore con inserito tapparella:
 - Avvolgibili e tende da sole: memorizzazione di due posizioni dei tendaggi (con Elemento di comando flex, a 2 elementi)
 - Veneziane: memorizzazione delle posizioni dei tendaggi e delle lamelle (con Elemento di comando flex, a 2 elementi)
 - Memorizzazione / richiamo di una posizione dei tendaggi / delle lamelle con l'elemento destro dell'interruttore a bilanciere.

8.3 Programmazioni indipendenti dall'attuatore

8.3.1 Accensione/spegnimento della luce di orientamento

1. Passare alla modalità di impostazione azionando per oltre dieci secondi il tasto [1].
 - Il LED regola la luminosità tra 0% e 100% a intervalli di un secondo.
2. Azionare senza rilasciare il tasto [2] (>400 millisecondi).
 - Viene visualizzata l'impostazione corrente della luce di orientamento:
 - Luce di orientamento spenta: LED off
 - Luce di orientamento accesa: LED on
3. Per accendere o spegnere la luce di orientamento azionare brevemente il tasto [1].
 - La luce di orientamento si accende o si spegne: (LED on o off).
 - L'operazione 3 si può ripetere a piacere.
4. Azionare senza rilasciare il tasto [1] (>400 millisecondi).
 - Il LED regola la luminosità una volta al 100%, poi a 0% entro due secondi.
 - La modifica della luce di orientamento è stata memorizzata.



Nota

L'operazione 2 deve effettuarsi entro cinque secondi e le operazioni 3 e 4 ognuna entro dieci secondi, altrimenti l'elemento di comando ritorna in modalità di comando.

Come impostazione predefinita la luce di orientamento è accesa.

8.3.2 Ripristina impostazioni di fabbrica

Ripristino delle impostazioni predefinite:

1. Azionare senza rilasciare il tasto [2] per dieci secondi.
 - Il LED lampeggia lentamente per dieci secondi, dopo rapidamente per cinque secondi.
 - Tutte le impostazioni vengono resettate.
2. Per confermare, azionare brevemente il tasto [2].
 - Si accende il LED di stato.
3. Azionare di nuovo brevemente il tasto [2].
 - Si spegne il LED di stato.

Le impostazioni predefinite sono state ripristinate.



Nota

Le proprie impostazioni rimangono invariate anche dopo un'interruzione elettrica.

Dopo un ritorno dell'energia elettrica, si deve eseguire solo l'operazione 1 per resettare le impostazioni predefinite.

8.4 Programmazioni dipendenti dall'attuatore con inserto dimmer

8.4.1 Regolazione della luminosità memorizzata (funzione Memory))

Attivare/disattivare la funzione di memoria del dimmer

1. Passare alla modalità di impostazione azionando per oltre dieci secondi il tasto [1].
 - Il LED regola la luminosità tra 0% e 100% a intervalli di un secondo.
2. Azionare senza rilasciare il tasto [1] (>400 millisecondi).
 - Viene visualizzata l'impostazione corrente della funzione di memoria:
 - Funzione di memoria disattivata: LED off
 - Funzione di memoria attivata: LED on
3. Per attivare o disattivare la funzione di memoria azionare brevemente il tasto [1].
 - La funzione di memoria viene attivata o disattivata: (LED on o off).
 - L'operazione 3 si può ripetere a piacere.
4. Azionare senza rilasciare il tasto [1] (>400 millisecondi).
 - Il LED regola la luminosità una volta al 100%, poi a 0% entro due secondi.
 - La modifica della funzione di memoria è stata memorizzata.



Nota

L'operazione 2 deve effettuarsi entro cinque secondi e le operazioni 3 e 4 ognuna entro dieci secondi, altrimenti l'elemento di comando ritorna in modalità di comando.

Memorizzazione dei valori di luminosità (con Elemento di comando flex, a 2 elementi)

Si possono memorizzare due luminosità.

1. Regolare la luminosità desiderata con i tasti [1] e [2].
2. Memorizzare la luminosità 1 azionando il tasto [3] per cinque secondi.
3. Memorizzare la luminosità 2 azionando il tasto [4] per cinque secondi.

Richiamo della luminosità memorizzata

1. Regolare la luminosità 1 azionando brevemente il tasto [3].
2. Regolare la luminosità 2 azionando brevemente il tasto [4].

8.5 Programmazioni dipendenti dall'attuatore con inserto tapparella

8.5.1 Memorizzazione delle posizioni di tendaggi/veneziane (con Elemento di comando flex, a 2 elementi)

1. Passare alla modalità di impostazione azionando per oltre dieci secondi il tasto [1].
 - Il LED regola la luminosità tra 0% e 100% a intervalli di un secondo.
2. Azionare senza rilasciare il tasto [1] (>400 millisecondi).
 - Si avvia la calibrazione della veneziana che si alza fino alla posizione finale superiore.
 - Si spegne il LED di stato.
3. Quando la veneziana raggiunge la posizione finale superiore, azionare brevemente il tasto [1] o [2].
 - Viene memorizzata la posizione di avvio superiore.
 - La veneziana si abbassa.
4. A veneziana completamente abbassata, azionare brevemente il tasto [1] o [2].
 - Viene memorizzato il tempo di abbassamento della veneziana.
 - La veneziana si alza.
5. A veneziana completamente alzata, azionare brevemente il tasto [1] o [2].
 - Viene memorizzato il tempo di innalzamento della veneziana.
6. Azionare brevemente il tasto [2].
 - La veneziana si abbassa per metà (completamento al 50%).
 - Le lamelle si chiudono.
7. Azionare brevemente il tasto [1] o [2].
 - Le lamelle si aprono (un incremento).
8. Ripetere l'operazione 7 fino a rotazione completa delle lamelle.
9. Azionare senza rilasciare il tasto [1] (>400 millisecondi).
 - Viene memorizzata la rotazione delle lamelle.
 - La veneziana si alza.
10. Azionare senza rilasciare il tasto [1] (>400 millisecondi).
 - Il LED regola la luminosità una volta al 100%, poi a 0% entro due secondi.
 - La calibrazione della veneziana è stata memorizzata.



Nota

Le operazioni 2, 6, 7 e 8 devono effettuarsi ognuna entro cinque secondi e l'operazione 10 entro dieci secondi, altrimenti l'elemento di comando ritorna in modalità di comando.

8.5.2 Memorizzazione delle posizioni di tendaggi/avvolgibili (con Elemento di comando flex, a 2 elementi)

1. Passare alla modalità di impostazione azionando per oltre dieci secondi il tasto [1].
 - Il LED regola la luminosità tra 0% e 100% a intervalli di un secondo.
2. Azionare senza rilasciare il tasto [1] (>400 millisecondi).
 - Si avvia la calibrazione dell'avvolgibile. L'avvolgibile si alza.
 - Si spegne il LED di stato.
3. Ad avvolgibile completamente alzato, azionare brevemente il tasto [1] o [2].
 - Viene memorizzata la posizione di avvio superiore.
 - L'avvolgibile si abbassa.
4. Ad avvolgibile completamente abbassato, azionare brevemente il tasto [1] o [2].
 - Viene memorizzato il tempo di abbassamento dell'avvolgibile.
 - L'avvolgibile si alza.
5. Ad avvolgibile completamente alzato, azionare brevemente il tasto [1] o [2].
 - Viene memorizzato il tempo di innalzamento dell'avvolgibile.
6. Azionare senza rilasciare il tasto [1] (>400 millisecondi).
 - Il LED regola la luminosità una volta al 100%, poi a 0% entro due secondi.
 - La calibrazione dell'avvolgibile è stata memorizzata.



Nota

L'operazione 2 deve effettuarsi entro cinque secondi e l'operazione 10 entro dieci secondi, altrimenti l'elemento di comando ritorna in modalità di comando.

9 Manutenzione

9.1 Pulizia

**Attenzione! Danni all'apparecchio!**

- Spruzzando detersivi sull'apparecchio, il prodotto può penetrare nel dispositivo attraverso le fessure.
 - Non spruzzare detersivi direttamente sull'apparecchio.
- I detersivi aggressivi possono danneggiare la superficie dell'apparecchio.
 - Non utilizzare mai sostanze corrosive, abrasive o solventi.

Pulire gli apparecchi sporchi con un panno morbido asciutto.

- Se non è sufficiente, inumidire il panno con una soluzione saponosa.

10 Appunti

11 Indice

A	
Accensione/spengimento della luce di orientamento	21
Ambiente	9
Appunti	26
Avvertenze di sicurezza	8
C	
Collegamento, installazione / montaggio	15
D	
Dati tecnici	14
F	
Funzione Memory	22
Funzioni di comando e di visualizzazione generali	19
I	
Indicazioni e simboli utilizzati	5
Informazioni sulla tutela dell'ambiente	9
Informazioni sulle istruzioni	4
L	
Linee di design	4
M	
Manutenzione	25
Memorizzazione delle posizioni di tendaggi/avvolgibili	24
Memorizzazione delle posizioni di tendaggi/veneziane	23
Messa in funzione	18
Montaggio	16
P	
Panoramica dei tipi	12
Possibilità di combinazione	11
Possibilità di montaggio	16
Procedure a mezzo pressione del tasto	20
Programmazioni dipendenti dall'attuatore con inserto dimmer	22
Programmazioni dipendenti dall'attuatore con inserto tapparella	23
Programmazioni indipendenti dall'attuatore	21
Pulizia	25
Q	
Qualifikation des Personals	7
R	
Regolazione della luminosità memorizzata	22
Requisiti dell'installatore	15
Ripristina impostazioni di fabbrica	21
S	
Sicurezza	5
Smontaggio	16
Struttura e funzionamento	10
T	
Target / qualifica del personale	7
U	
Uso	7, 18, 19
Uso conforme alle prescrizioni	6
Uso non conforme alle prescrizioni	6



Busch-Jaeger Elektro GmbH
Un'impresa del gruppo ABB

Casella postale
D-58505 Lüdenscheid

Freisenbergstraße 2
D-58513 Lüdenscheid

www.BUSCH-JAEGER.com
info.bje@de.abb.com

Servizio vendite centrale:
Tel.: +49 2351 956-1600
Fax: +49 2351 956-1700